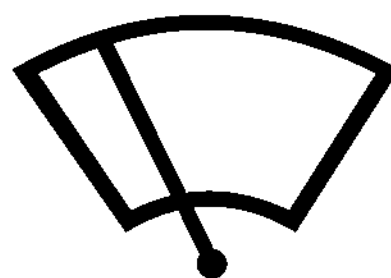


VETUS[®]

Стеклоочиститель



HDM

Введе

Выберите место установки стеклоочистителя
Удостоверьтесь в том, что для движения щетки имеется достаточно места (см. Общие размеры).

Угол движения щетки (диаграмма 1)

Угол движения щетки м.б. установлен в промежутке между 62° и 92°.

Установка угла движения щетки:

- Снимите крышку
- Ослабьте гайку **A**
- Увеличение угла: поверните гайку **B** направо
- Уменьшение угла: поверните гайку **B** налево
- После установки угла затяните гайку **A**
- Установите обратно крышку

Положение парковки (диаграмма 2)

Перед установкой положения парковки стеклоочиститель должен быть переведен в положение парковки.

Для этого подсоедините отрицательный провод ('-') и провод 'P' к АКБ. Если стеклоочиститель не был в положении парковки, то он в него перейдет. Удостоверьтесь в том, что напряжение стеклоочистителя совпадает с напряжением на борту.

Установка положения парковки:

- 1 Снимите крышку
- 2 Снимите рычаг **A** с держателя **B**
- 3 Открутите гайку **C**
- 4 Снимите держатель **B** с вала электромотора и поверните на 180°.

Соберите стеклоочиститель в обратном порядке.

Установка

Разметьте отверстие под вал (∅ 20) и под вспомогательный вал (∅ 12). Вырежьте отверстия.

Установите моторчик стеклоочистителя с помощью прилагаемого крепежа.

Наденьте поводок на вал. После электрического подключения проверьте положение поводка на валу и длину щетки.

Электрическое подключение

Убедитесь, что напряжение, выбитое на моторчике, совпадает с бортовым напряжением.

Используйте провода сечением не менее 2,5 кв.мм. (AWG 14).

Выполните подключение в соответствии с электрической схемой. Выключатель и предохранитель (или автомат) д.б. расположены в положительной ветви цепи. *

Предохранитель: для 12 В -16 А
для 24 В -8 А

Обслуживание

При плавании в соленых морях рекомендуется промывать периодически вал, поводок и щетку чистой водой.

General

Locate mounting position of wiper assembly.

Determine whether adequate space is available for the wiper motor (see 'Overall dimensions').

Wiped angle (diagram 1)

The wiped angle of the windscreen wiper motor can be set at De . any point between 62 and 92 degrees

Adjusting the wiped angle:

- Remove the lid
- Loosen safety nut **A**
- Reducing wiped angle: Turn bolt **B** to the right
- Enlarging wiped angle: Turn bolt **B** to the left
- After setting the wiped angle, replace safety nut **A**
- Replace the cover

Parked position (diagram 2)

Before the parked position can be adjusted, the wiper motor should be in the parked position.

To check this, connect the negative ('-') wire and the 'P' wire to the battery. If the motor is not in the parked position, it will turn until it stops in the parked position.

Check that the voltage marked on the wiper motor is the same as the on-board voltage!!

Setting the parked position:

- 1 Remove the cover
- 2 Remove arm **A** from bracket **B**
- 3 Remove nut **C**
- 4 Remove bracket **B** from the electromotor shaft and rotate the bracket 180 degrees.

Assemble the entire unit in the reverse order.

Installation

Mark the shaft hole (∅ 20) and hole for the help shaft (∅ 12). Drill af. Boor the holes.

Fit the wiper motor with the washers and nuts supplied.

Fit the wiper arm on the spindle. When the wiring has been connected up, check the position of the wiper arm on the spindle and the length of the wiper arm.

Electrical installation

Make sure that the voltage stamped on the wiper motor

is identical as the ship's power supply voltage!

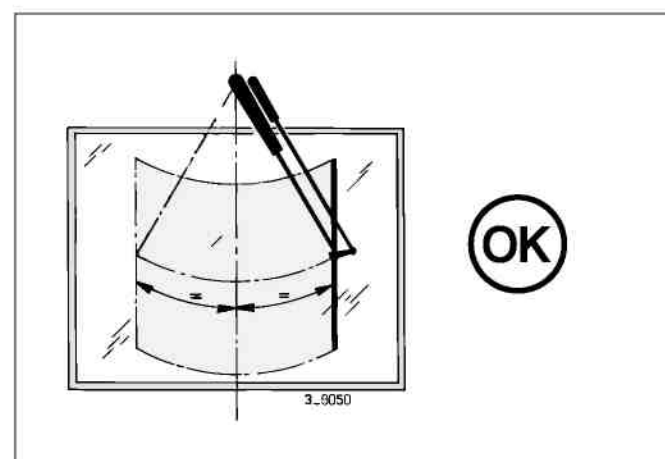
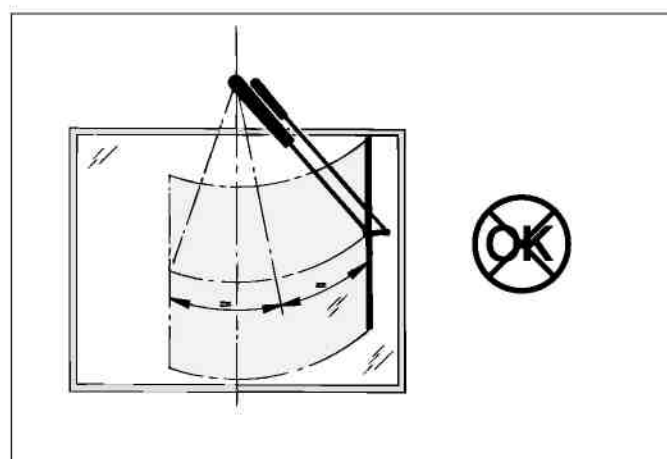
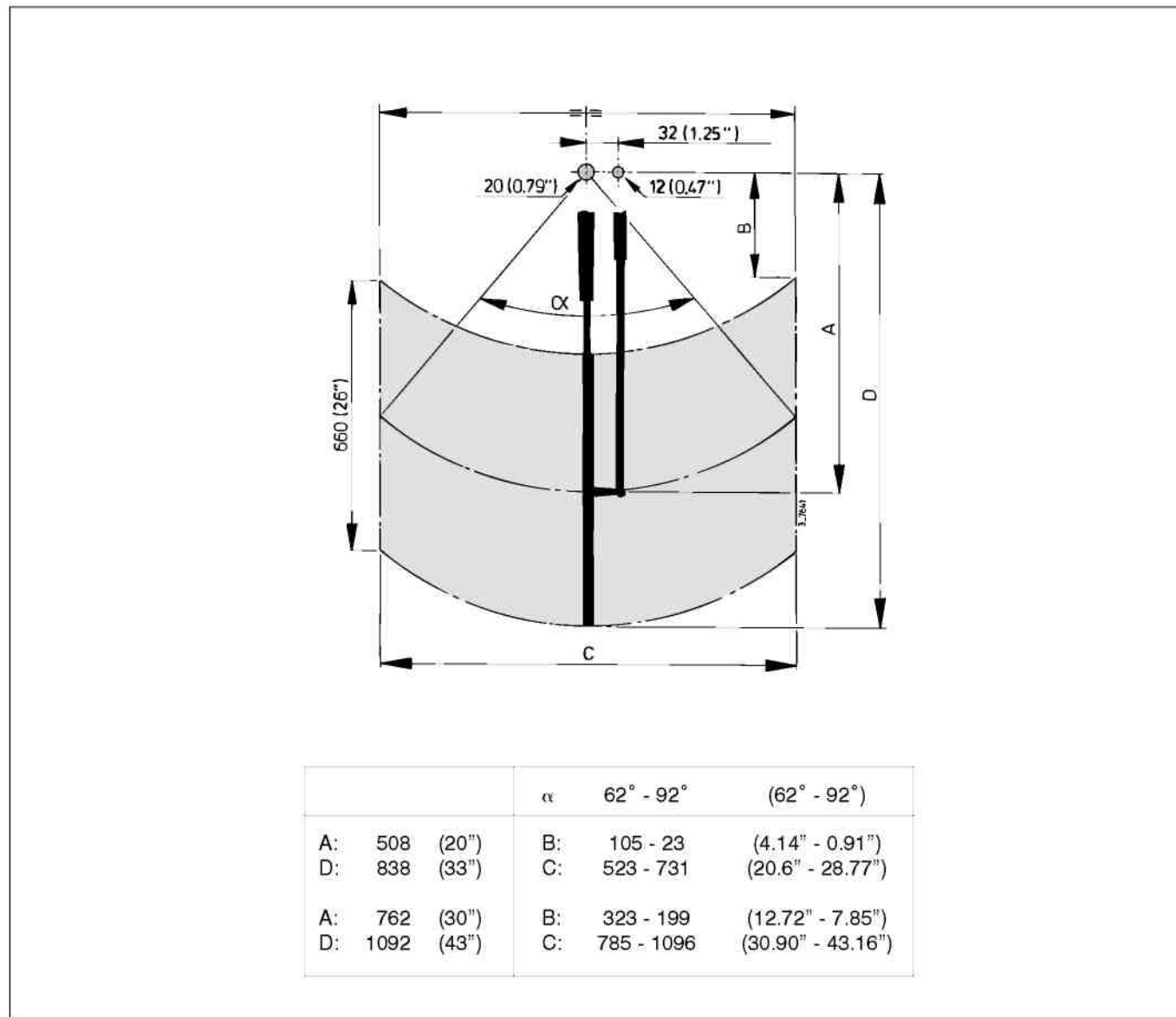
- The minimum cross-section for the connecting cables is 2.5 m² (AWG 14). Connect wiper motor as per wiring diagram. A switch and fuse* or automatic circuit breaker* must be incorporated in the positive cable.

*) Fuse or circuit breaker: 16 A for 12 Volt system
8 A for 24 Volt system *)

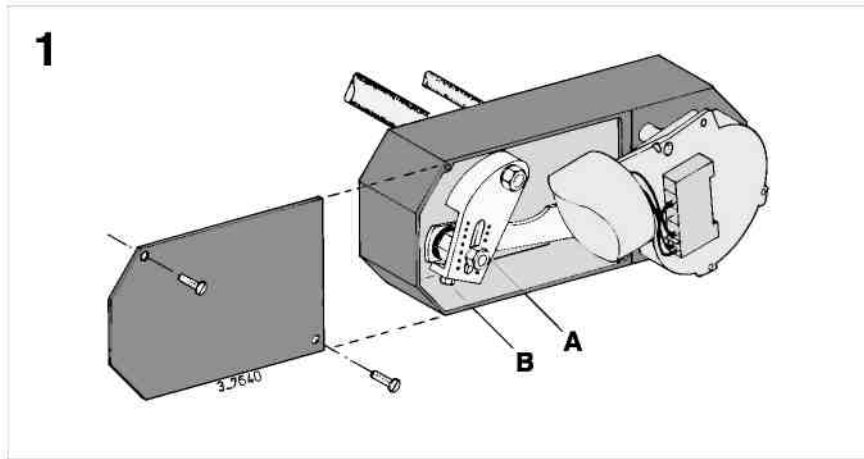
Maintenance

When sailing on **sea-water** it is recommended to rinse wiper arm, wiper blade and motor shaft regularly with fresh .water..

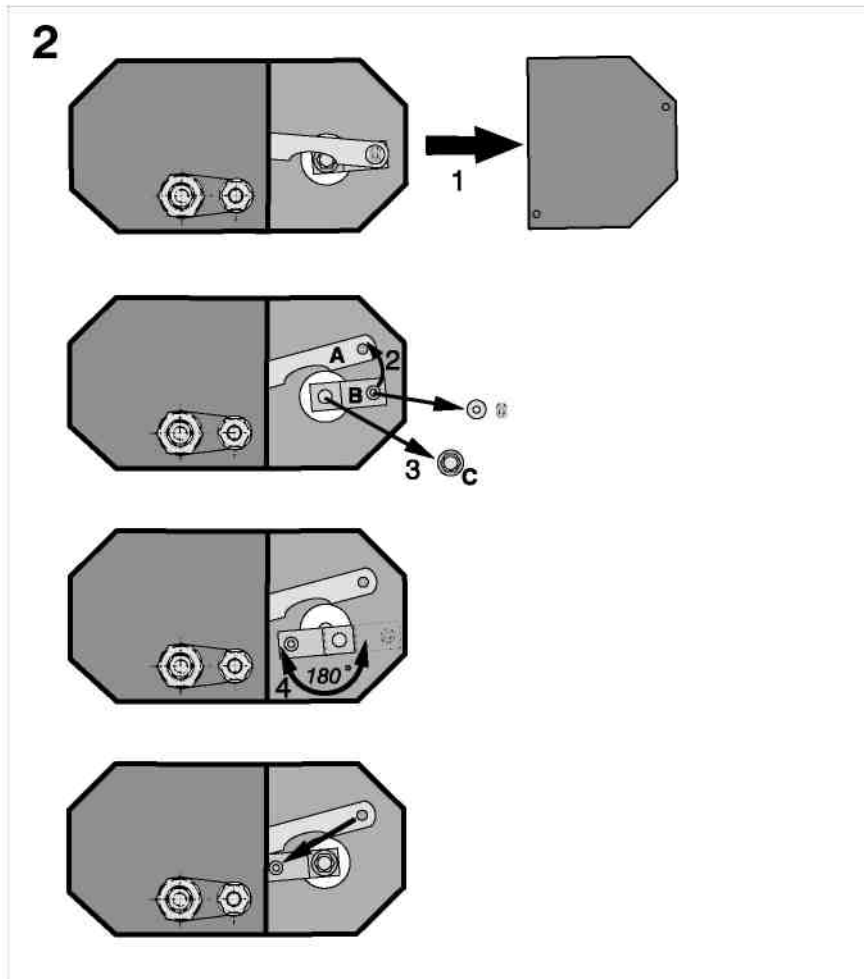
Очищаемая поверхность



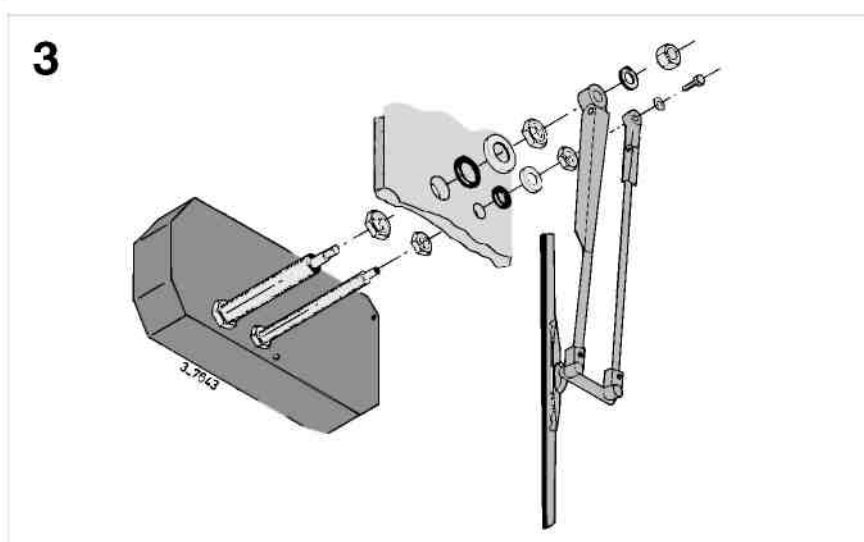
Установка
угла
очистки



Установка
парковки

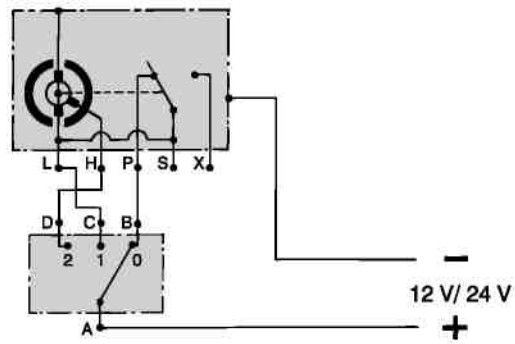
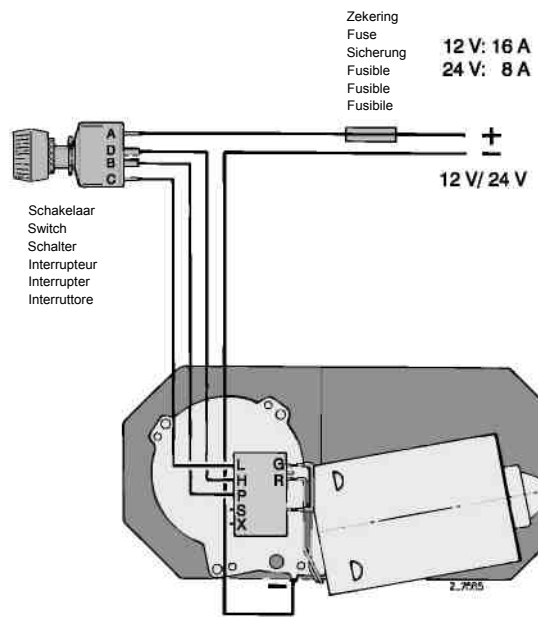


Установка
моторчика

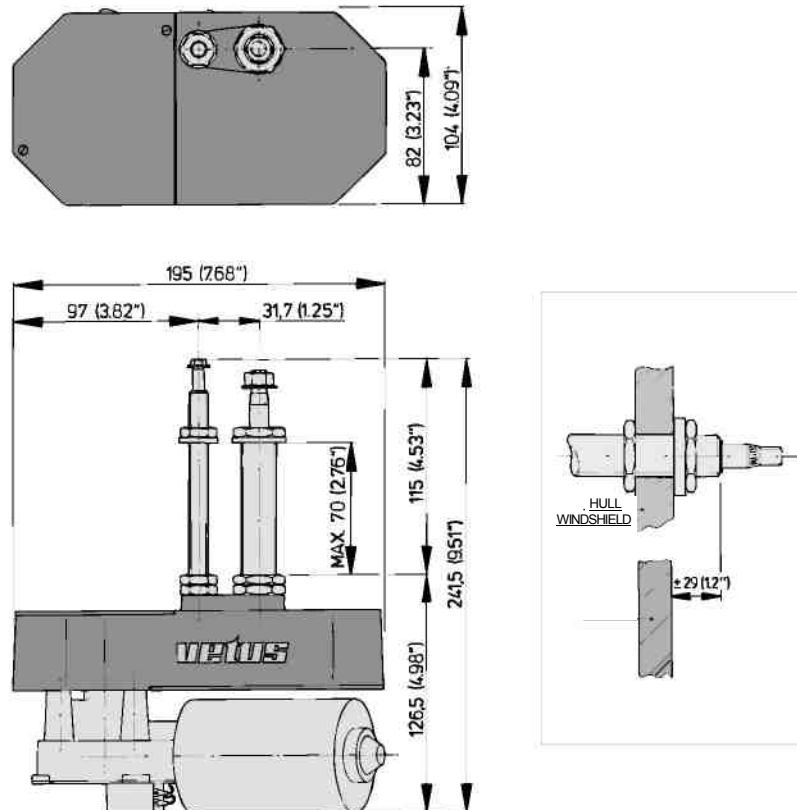


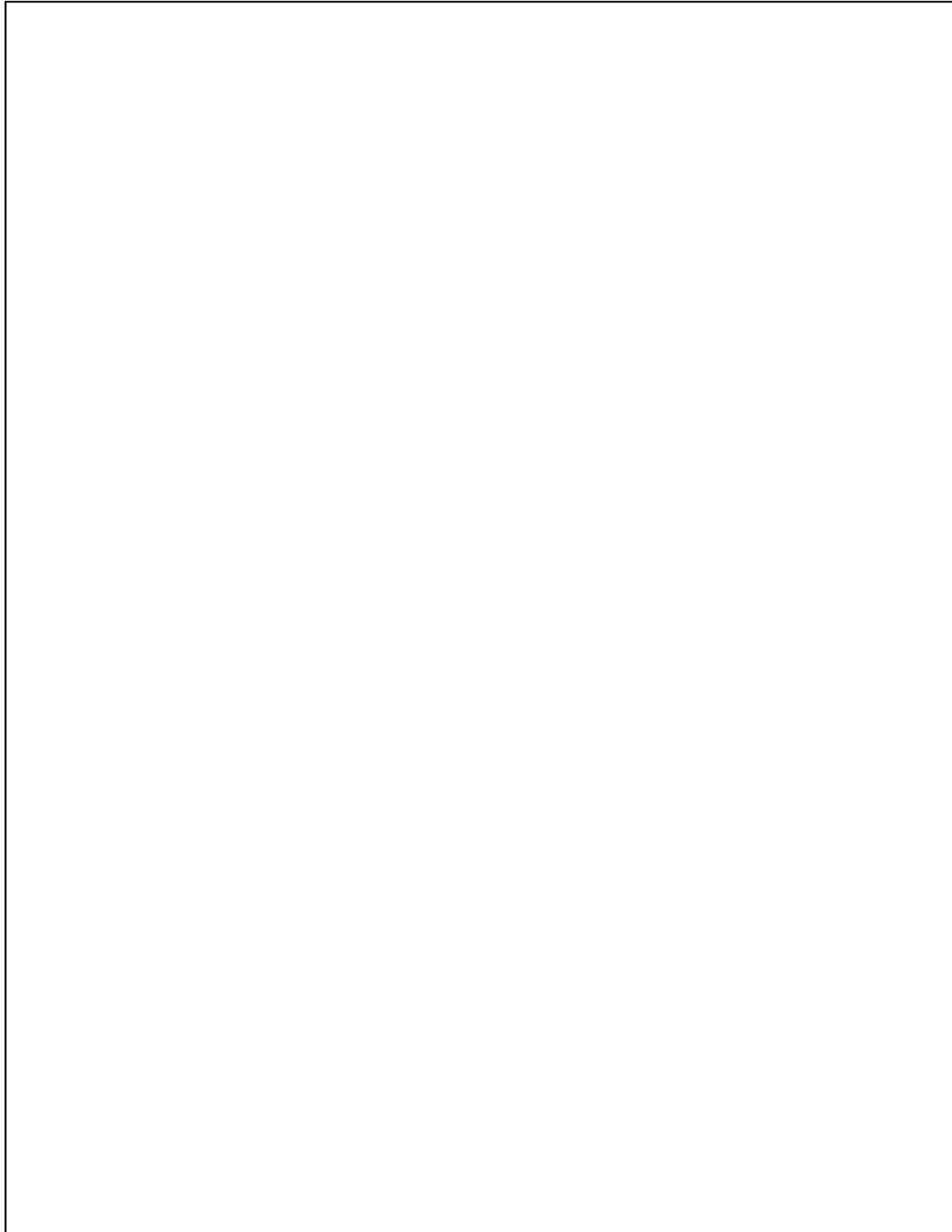
4

Электрическая схема



Габаритные размеры





vetus den ouderen n.v.

FOKKERSTRAAT 571 - 3125 BD SCHIEDAM - HOLLAND - TEL.: +31 10 4377700 - TELEX: 23470
TELEFAX: +31 10 4372673 - 4621286 - E-MAIL: sales@vetus.nl - INTERNET: <http://www.vetus.nl>

Printed in the Netherlands
11.0204 I.HDM 12-92 Rev. 10-01